

The Redemptive Power of Names

ישראל נגאלו ממצרים Israel was redeemed from Egypt

בשביל שלא שפו שמות Because they did not change their names:

ראובן ושמעון ירדו Reuven and Shimeon went down [to Egypt]

ראובן ושמעון עלו Reuven and Shimeon came up [from Egypt]

לא קיו קוראים לראובן רופוס Then did not call Reuven, Rufus

ולא ליהודה לוליאנוס Nor Judah, Julianus

ולא ליאסף לוסטוס Nor Joseph, Lustos

ולא לבנימין אלכסנדרי Nor Benjamin, Alexander.

Leviticus Rabbah 32:5

(Text according to Bialik, Sefer HaAggadah)

Deeds that Name

אמיר לו הקדוש ברוך הוא למשה Said the Holy One, blessed be he, to Moses

שמי אתה מבקש לידע My name you seek to know

לפי מעשי אני נקרא It is by my acts that I am called

פעמים שאני נקרא There are times when I am called

באל שדי Almighty

בצבאות Hosts

באלhim Elohim

ביה Adonai

כשאני דין את הבריות When I judge humankind

אני נקרא אלhim I am called Elohim

וכשאני עושה מלחמה ברשעים When I wage war against the wicked

אני נקרא צבאות I am called Hosts

וכשאני תולה על חטאיו של אדם When I suspend a person's sins

אני נקרא אל שדי I am called Almighty

וכשאני מרחם על עולמי And when I show compassion for my world

אני נקרא ה' I am called Adonai

(Exodus Rabbah 3:6)